

# NAGANO

Purchase just one pass, and enjoy snow monkeys, skiing, Zenkoji and Togakushi!

一張通票在手，便可遊遍善光寺、戶隱、滑雪場及雪猴公園！

เที่ยวอิสระสุดคุ้มที่วัดเซ็นโคจิ โทะกาคุชิ สวนลิงหิมะ ลานสกี และอีกมากมาย ด้วยตั๋วบุฟเฟ่ต์ใบนี้

# SNOW RESORT PASS

Enjoy NAGANO, Land of Happiness

長野冰雪度假村通票 ながโน่ สโนว์ รีสอร์ท พาส

With the NAGANO SNOW RESORT PASS!!

使用“冰雪度假村通票”盡享長野之冬的魅力！เพลิดเพลินกับฤดูหนาวที่นากาโน่ด้วยตั๋วใบนี้『สโนว์ รีสอร์ท พาส』

December 2nd, 2017—March 31st, 2018



Nagano Pref. PR Character "Arukuma" ©Nagano Pref. Arukuma



ZENKOJI

©Zenkoji



HAKUBA



SNOW MONKEYS



NAGANO



TOGAKUSHI

**CONVENIENT!! MONEY-SAVING!!**  
兩天內隨意乘車，方便又便宜！  
ขึ้นลงรถไม่เอน2วัน! สะดวก & ประหยัด!

**2-DAY PASS for consecutive days**  
兩天券(連續) พาส 2 วัน (ต่อเนื่องกัน)

Adult **¥5,000**/Child (6-12years) **¥2,500**  
大人 ¥5,000 / 兒童(6歲到12歲未滿) ¥2,500  
ผู้ใหญ่ 5,000 เยน / เด็ก (อายุ 6-12 ปี) 2,500 เยน



対象路線・区間が2日間何回でも乗り降り自由となる、フリー乗車券です。原則現金のみでの販売となります。本券は、外国人観光客を対象とした乗車券です。  
This is an ALL-YOU-CAN-RIDE pass exclusively for foreign visitors, for the bus lines shown on the route map. (Most places accept cash only in Japanese yen.) Your passport is required.  
實施路線區間兩天內不限次數，隨意乘車的自由乘車券。(原則上只能現金購買。)僅限持有外國護照的旅客購買、使用。購買時須出示護照。  
ตั๋วนี้ สามารถขึ้น ลงรถได้อย่างอิสระไม่จำกัดเที่ยว2วัน ในเขตพื้นที่บริการ เจ้าหน้าที่พาสเป็นเงินเยนเท่านั้น

NAGANO SNOW RESORT PASS 2017-2018

# What is the SNOW RESORT PASS ?

何謂冰雪度假村通票？ สโนว์ รีสอร์ท พาส คือ?

The Nagano Snow Resort Pass is a 2-day all-you-can-ride pass for buses on the designated sections of designated lines including Hakuba, Nagano, Togakushi and Snow Monkey Park!

It is great for those who visit Nagano for winter sports and sightseeing.

冰雪度假村通票是，兩天內在自由區間的白馬、長野、戶隱、雪猴公園間可不限次數自由搭乘巴士。此通票最適合以冬季運動、冬季觀光為目的來訪長野的遊客。

"สโนว์ รีสอร์ท พาส" ตัวพิมพ์โตตรงมัสใช้โดยสารรถบัสในพื้นที่บริการอุทยานะ นากาโน โทะกาคุชิ และสวนลิงหิมะ ไม่จำกัดเที่ยว 2 วัน พาสสุดคุ้มสำหรับใครที่อยากมาตะลุยแหล่งท่องเที่ยวและเพลิดเพลินกับกีฬาฤดูหนาวที่นากาโน



## NAGANO SNOW RESORT PASS ROUTE MAP

冰雪度假村通票有效區間線路圖 แผนที่เส้นทางให้บริการ "สโนว์ รีสอร์ท พาส"



### All-You-Can-Ride bus and train lines

- 1 特急 長野-白馬線 (アルピコ交通)**  
Nagano-Hakuba Line (Alpico Kotsu)
- 2 ループ橋経由戸隠線 (アルピコ交通)**  
Togakushi Line via Loop-Kyo Bridge (Alpico Kotsu)
- 3 急行 志賀高原線 (長野駅東口~スノーモンキーパークまでの区間) (長電バス)**  
Shiga Kogen Line : to Snow Monkey Park (Nagaden Bus)
- 4 長野駅-善光寺大門間 (ぐるりん号を含む全路線) (アルピコ交通)**  
Nagano-Zenkoji Daimon (All bus lines including Gururin-go) (Alpico Kotsu)
- 5 長野駅-松代線 (アルピコ交通)**  
Nagano-Matsushiro Line (Alpico Kotsu)

## Recommended Course from Hakuba

- Day1** Hakuba Hoppo Bus Terminal 白馬八方 ▶ Nagano Station 長野駅 ▶ Snow Monkey Park スノーモンキー ▶ Zenkoji Temple 善光寺 ▶ Nagano (stay) 長野 (泊)
- Day2** Nagano Station 長野駅 ▶ Togakushi Ski Area 戸隠スキー場 (Enjoy Skiing) ▶ Nagano Station 長野駅 ▶ Hakuba Hoppo Bus Terminal 白馬八方

## Recommended Course from Nagano

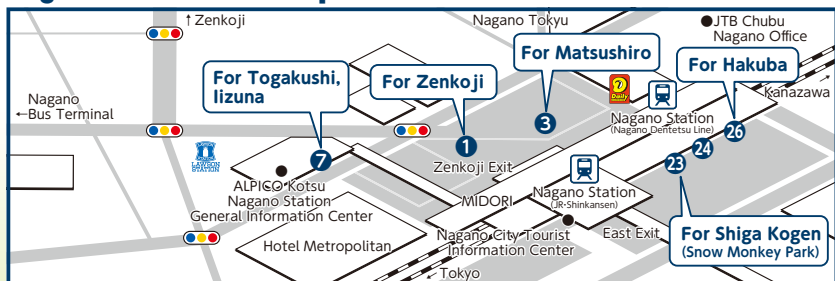
- Day1** Nagano Station 長野駅 ▶ Hakuba Hoppo Bus Terminal 白馬八方 (Enjoy Skiing) ▶ Nagano (stay) 長野 (泊)
- Day2** Nagano Station 長野駅 ▶ Snow Monkey Park スノーモンキー ▶ Zenkoji Temple 善光寺 ▶ Nagano Station 長野駅

- This is not a ticket to the Zenkoji underground passage, Sanmon gate or Snow Monkey Park. Please buy a ticket at each location.
- This pass allows one passenger to ride buses on the route map.
- Rides on the JR trains are not included with this pass.
- This pass is good on the date(s) stated on the front.
- This pass is refundable before the valid dates.
- Some buses are not in service or do not go to the terminal on certain days. Please check the schedule before your trip.
- This pass is non-refundable after the 1st date of validity even when services are suspended.
- The buses may be delayed or canceled due to the road and weather conditions.
- Please show the bus driver the front side of this pass so the valid dates can be clearly seen.
- This pass is valid only for the person who purchased it.

- 本票不包括善光寺本堂の内陣券・山門特別參觀券及地獄谷野猿公苑入場券。請在當地另行購買。
- 持本車票可隨意乘坐自由區間路線圖上免費區間的巴士。
- 本車票不能乘坐JR線。
- 本車票請在正面記載的通用期間內使用。
- 退票限使用開始日前一天為止。需到售票處辦理。
- 有連休日及終點站在中途的情況。請事先確認。並且，使用開始日以後不能退票。
- 根據道路狀況、天氣情況，有可能進行延遲或停運。
- 請將容易通用期間的一面出示給司機及工作人員。
- 本車票只限購票者本人使用。

- **ตัวพิมพ์ใหญ่** ไม่รวมค่าเข้าชมวัดเซ็นโถจิซันใต้ดิน จุดชมวิวประตูซันมง และสวนลิงหิมะ กรุณาซื้อตั๋วแยกต่างหาก
- ตัวนี้สามารถใช้โดยสารรถบัสฟรีในแผนที่เส้นทางรถบัสตามแผน
- ตัวนี้ไม่สามารถใช้โดยสารรถไฟ JR
- ตัวนี้สามารถใช้โดยสารภายในวันที่ที่ระบุอยู่ด้านหน้าของตัว
- ไม่สามารถคืนตัวได้หลังจากเริ่มใช้ครั้งแรกแล้ว (ตัดต่อที่จุดจำหน่ายตัว)
- โปรดตรวจสอบช่วงเวลาเดินทางล่วงหน้า เนื่องจากบางวันอาจหยุดให้บริการหรือจุดสุดท้ายระหว่างทาง และไม่สามารถคืนตัวได้หลังจากเริ่มใช้ตัวพิมพ์ใหญ่แล้ว
- เนื่องจากสภาพถนนและสภาพอากาศ รถบัสหรือรถไฟบางสายอาจหยุดให้บริการหรือออกเดินทางช้ากว่ากำหนด
- โปรดแสดงตัวพิมพ์ใหญ่ที่บริเวณที่โดนขับหรือเจ้าหน้าที่ ตรวจสอบเมื่อขึ้นรถ
- ตัวนี้ใช้ได้เฉพาะผู้ซื้อตั๋วเท่านั้น

## Nagano Station Area Map



## お求めはこちらまで Purchase windows 購票窗口

- 長野市 Nagano City**  
長野市観光情報センター (JR長野駅構内) ☎(+81)-26-226-5626  
Nagano City Tourist Information Center (In Nagano Station)  
長野市観光信息中心 (JR長野駅内) 観光インフォメーションセンター (In Nagano Station)  
アルピコ交通長野駅前案内所 ☎(+81)-26-227-0404  
ALPICO Kotsu Nagano Station Information Center  
ALPICO交通長野駅前案内所 観光インフォメーションセンター (In Nagano Station)  
JTBC中部 長野支店 (ながの東急百貨店別館シエルシェ斜向かい) ☎(+81)-26-228-0489  
JTB Chubu Nagano Office (Diagonally Opposite Cher-Cher, Nagano Tokyo Dpt. Store)  
JTBC中部長野支店(長野東急百貨店別館Chercher斜対面) JTBC長野支店(長野駅前東急百貨店別館Chercher斜対面) JTBC中部長野支店(長野駅前東急百貨店別館Chercher斜対面) JTBC長野支店(長野駅前東急百貨店別館Chercher斜対面)

- 白馬村 Hakuba Village**  
北アルプス総合案内所 (JR白馬駅近く) ☎(+81)-261-72-3000  
Kita Alps Information Center (Near Hakuba Station)  
北阿爾卑斯總覽所 (JR白馬站附近) 観光インフォメーションセンター (In Hakuba Station)  
八方インフォメーションセンター ☎(+81)-261-72-3066  
Happo Information Center (Hakuba Hoppo Bus Terminal)  
八方資訊中心 観光インフォメーションセンター (In Hakuba Station)  
白馬五竜観光協会 (JR神城駅構内) ☎(+81)-261-75-3700  
Hakuba Goryu Tourist Association (In Kamishiro Station)  
白馬五龍觀光協會 (JR神城站內) 観光インフォメーションセンター (In Hakuba Station)

- 小谷村 Otari Village**  
桐池高原観光協会 (桐池高原バス停近く) ☎(+81)-261-83-2515  
Tsugaike Kogen Tourist Association (Near Tsugaike Kogen Bus Stop)  
桐池高原觀光協會 (桐池高原巴士站附近) 観光インフォメーションセンター (In Otari Station)  
桐池高原觀光協會 (桐池高原巴士站附近) 観光インフォメーションセンター (In Otari Station)

For more details, visit <http://www.go-nagano.net/>

NAGANO SNOW RESORT PASS SEARCH

